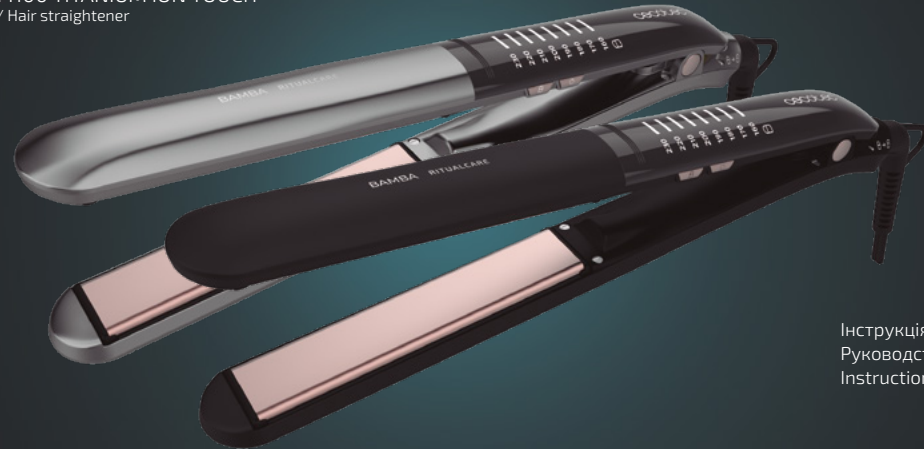


# BAMBA

**RITUALCARE 1100 HIDRAPROTECT ION TOUCH**

**RITUALCARE 1100 TITANIUM ION TOUCH**

Plancha de pelo / Hair straightener



cecotec

Інструкція з використання  
Руководство по эксплуатации  
Instruction manual

## ЗМІСТ

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. Компоненти пристрою                 | 6  |
| 2. Перед першим використанням          | 6  |
| 3. Експлуатація пристрою               | 7  |
| 4. Очищення та обслуговування пристрою | 8  |
| 5. Технічні характеристики             | 9  |
| 6. Утилізація старих електроприладів   | 9  |
| 7. Сервісне обслуговування і гарантія  | 10 |

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. Компоненты устройства             | 12 |
| 2. Перед первым использованием       | 12 |
| 3. Эксплуатация устройства           | 13 |
| 4. Очистка и обслуживание устройства | 15 |
| 5. Технические характеристики        | 16 |
| 6. Утилизация старых электроприборов | 16 |
| 7. Сервисное обслуживание и гарантия | 17 |

## INDEX

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| 1. Parts and components                  | 23 |
| 2. Before use                            | 23 |
| 3. Operation                             | 23 |
| 4. Cleaning and maintenance              | 25 |
| 5. Technical specifications              | 25 |
| 6. Disposal of old electrical appliances | 26 |
| 7. Technical support and warranty        | 26 |

## ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням приладу.

Збережіть цю інструкцію з експлуатації в майбутньому або для нових користувачів.

- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає значенню, надрукованому на табличці пристрою і що розетка заземлена.
- Вставляйте вилку кабелю живлення в розетку тільки тоді, коли прилад вимкнений.

- Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо шнур пошкоджений, його необхідно замінити в уповноваженому центрі Cecotec.
- Не занурюйте шнур, вилку або будь-яку незнімну частину пристрою в воду або будь-яку іншу рідину, а також не піддавайте впливу води електричні з'єднання пристрою. Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж брати в руки електровилку або включати пристрій.
- Прилад не має торкатися легкозаймистих матеріалів. Не

використовуйте прилад біля легкозаймистих речовин.

- Не накривайте пристрій будь-якими предметами під час використання і не допускайте попадання кабелю живлення на нагрівальну частину пристрою.
- Не використовуйте пристрій якщо його корпус або кабель живлення пошкоджено, в такому випадку зверніться в офіційний сервісний центр Cecotec.
- Тримайте пакувальні матеріали далеко від дітей, в зв'язку з ризиком задухи.
- Регулярно перевіряйте пристрій на

сліди зносу або пошкодження. У разі виявлення пошкоджень зверніться в офіційний сервісний центр Cecotec. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій.

- У разі проблем в роботі пристрою, негайно вимкніть пристрій від електроживлення.
- Використовуйте тільки ті аксесуари та компоненти, які поставляються в комплекті продажу.
- Не торкайтесь випрямляючих пластин, коли пристрій працює. Випрямляючі пластини можуть викликати опіки.

- Бережіть прилад від вологи.
- В жодному разі не мийте пристрій в посудомийній машині.
- Ніколи не занурюйте пристрій у воду.
- Ніколи не переміщуйте гарячий пристрій.
- Не залишайте включений пристрій без нагляду.
- Не використовуйте пристрій на тваринах.
- Не використовуйте пристрій у ванні, душі, басейні, над раковиною з водою або в місцях з дуже високим рівнем вологості. Перед тим, як брати його,

переконайтеся, що ваші руки сухі.

- Тримайте пристрій подалі від джерел тепла. 
- Не використовуйте подовжувач з цим пристроєм.
- Під час використання пристрій може нагріватися до високих температур, уникайте контакту з очима і голою шкірою.
- Не використовуйте на відкритому повітрі або поблизу аерозольних балончиків. 
- Не накривайте пристрій будь-якими предметами під час використання і не

допускайте попадання кабелю живлення на нагрівальну частину пристрою.

- Не використовуйте пристрій одночасно з мусом, спреєм або гелем для волосся.
- Не ставте прилад прямо на будь-які не теплостійкі поверхні, коли він підключений до мережі або працює.
- Якщо прилад впав в воду, вимкніть його негайно від мережі. Не торкайтеся води.
- Цей пристрій не може використовуватися дітьми або людьми з обмеженими фізичними, сенсорними

або розумовими здібностями або з браком досвіду і знань допоки вони не отримають повні інструкції з використання.

- Слідкуйте за маленькими дітьми, щоб вони не гралися з пристроєм.

## 1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

1. Верхня пластина
2. Нижня пластина
3. Декоративна пластина
4. Кришка верхньої пластини
5. Кнопка блокування
6. Кнопка включення / вимикання
7. Петля
8. Нижня задня кришка.
9. Шнур живлення.
10. Нагрівальні пластини
11. Іонізатор

Мал 1. (стор. 28)

## 2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Примітка: ніколи не включайте прилад в закритому положенні. Переконайтеся, що пристрій відкритий.

- Дістаньте товар з коробки.
- Зніміть з пристрою всі пакувальні матеріали. Збережіть коробку від пристрою.
- Уважно перевірте комплектацію пристрою, чи є на ньому пошкодження, і, якщо вони є, негайно повідомте про це в офіційний сервісний центр Secotec.

## 3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Вмикання/вимикання

Підключіть пристрій до джерела живлення. Світловий індикатор загориться червоним.

Утримуйте кнопку включення / виключення протягом 3 секунд, щоб включити пристрій.

За замовчуванням встановлено температуру - 190 оС, відповідний світлодіодний індикатор почне мигати. Як тільки задана температура буде досягнута, світловий індикатор згасне.

Налаштування температури

Можна встановити температуру: 160 ° С, 170 ° С, 180 ° С, 190 °С, 200 ° С, 210 °С, 220 °С, 230 °С. Використовуйте декоративну пластину для вибору і установки бажаної температури. Під час попереднього нагрівання пристрою індикатор температури буде блимати. Він буде світитися постійно після досягнення встановленої температури.

Рекомендація: завжди вибирайте найнижчу температуру (160 °С) при першому використанні приладу.

Блокування

Утримуйте кнопку блокування 2-3 секунди, поки індикатор живлення не загориться помаранчевим, і всі функції пристрою будуть неактивні.

Натисніть кнопку блокування ще раз, щоб вимкнути функцію блокування.

Функція іонізації

Після включення пристрою активується функція іонізації. Іонізатор на пристрої генерує негативний іонний заряд, який знімає статичну електрику з волосся, зволожує і розгладжує кутикули волосся, в результаті чого волосся стає блискучим та гладким.

Примітка. Іонізатор видає дзижчачий звук. Не звертайте уваги, це нормально і вказує на те, що функція іонізації працює правильно.



Автоматичне відключення

Пристрій автоматично вимикається через 1 годину

бездіяльності.

Випрямляч для волосся

Розділіть волосся на пасма по 4 см. Виберіть пасмо

волосся та тримайте його рівно однією рукою і вставте між пластинами випрямляча, утримуючи прилад іншою рукою, закрийте випрямляч і посуньте його від коренів до кінців волосся.

Повторіть цей крок з іншими волоссям, поки не отримаєте бажану зачіску. Зачекайте, поки волосся охолоне, і розчешіть його

Обов'язково вимкніть пристрій, утримуючи кнопку живлення протягом кількох секунд після того, як ви закінчили його використовувати.

## 4. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИСТРОЮ

- Вимкніть пристрій від джерела живлення і дайте йому охолонути перед чищенням.
- Не занурюйте пристрій у воду або будь-яку іншу рідину і не промивайте під краном.
- Помістіть пристрій на суху, теплотривку поверхню і дайте йому охолонути, перед тим як переміщати пристрій для зберігання або його очищення.
- Скористайтесь м'якою вологою тканиною для очищення поверхні пристрою.
- Не обертайте кабель живлення навколо корпусу пристрою.
- Зберігайте пристрій у безпечному, сухому місці і далеко від дітей.

## 5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

04248 BAMBA RitualCare 1100 HydraProtect Ion Touch

04249 BAMBA RitualCare 1100 Titanium Ion Touch

60 Вт, 220-240 В ~, 50/60 Гц

Діапазон температур: 160 - 230 °C

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

## 6. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ВИРОБІВ



Європейська директива 2012/19 / EU про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE) встановлює, що старі побутові електроприлади не можна викидати разом зі звичайними несортованими муніципальними відходами. Старі прилади мають бути зібрані окремо,

щоб оптимізувати утилізацію і переробку матеріалів, що містяться в них, а також мінімізувати вплив на здоров'я людини і навколишнє середовище. Перекреслений символ «кошик для сміття» на виробі нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати прилад. Якщо пристрій має вбудовану батарею або використовує акумулятори, їх слід вилучити з приладу і утилізувати відповідним чином. Користувачі повинні зв'язатися зі своєю місцевою владою або роздрібним продавцем для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів і/або їх акумуляторів.



## 7. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

На даний продукт надається гарантія протягом 2 років з дати покупки, за умови надання документа, що підтверджує покупку, знаходження продукту у відмінному фізичному стані і правильному користуванні, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- Продукт використовувався в цілях, відмінних від призначених для нього, використовувався неправильно, піддавався падінню, впливу вологи, зануренню в рідкі або корозійні речовини, а також іншим несправностям, пов'язаним із впливом покупця.
- Продукт був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Cecotec.
- Несправності, що виникають в результаті зносу його витратних або запасних частин через постійне використання.

- Гарантійне обслуговування покриває всі виробничі дефекти вашого пристрою протягом 2 років, відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних деталей. У разі неправильного використання гарантія не поширюється. Якщо в будь-який момент ви виявите будь-які проблеми з вашим продуктом або у вас виникнуть будь-які сумніви, звертайтеся в Офіційний сервісний центр Cecotec

Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел .: 0 800 300 245



## 1. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

1. Верхняя пластина
2. Нижняя пластина
3. Декоративная пластина
4. Крышка верхней пластины
5. Кнопка блокировки
6. Кнопка включения/выключения
7. Петля
8. Нижняя задняя крышка.
9. Шнур питания.
10. Нагревательные пластины
11. Ионизатор

Мал 1. (стор. 28)

## 2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Примечание: никогда не включайте прибор в закрытом положении. Убедитесь, что устройство открыто.

• Достаньте товар из коробки.

• Снимите с устройства все упаковочные материалы.

Сохраните коробку от устройства.

• Внимательно проверьте комплектацию устройства, есть ли на нем повреждения, и, если они есть, немедленно сообщите об этом в официальный сервисный центр Cecotec.

## 3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Включение

Подключите устройство к источнику питания. Световой индикатор загорится красным.

Удерживайте кнопку включения / выключения в течение 3 секунд, чтобы включить устройство.

Температура включенного устройства по умолчанию - 190 °C, соответствующий индикатор начнет моргать. Как только заданная температура будет достигнута, световой индикатор погаснет.

Установка температуры

Можно установить температуру: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C, 220 °C, 230 °C. Используйте декоративную пластину для выбора и установки желаемой температуры. Во время предварительного нагрева устройства индикатор температуры будет мигать. Он будет светиться постоянно после достижения установленной температуры.

Рекомендация: всегда выбирайте самую низкую температуру (160 °C) при первом использовании устройства.

Блокировка

Удерживайте кнопку блокировки 2-3 секунды, пока индикатор питания не загорится оранжевым, и все функции устройства будут неактивны.

Нажмите кнопку блокировки еще раз, чтобы отключить функцию блокировки.

Функция ионизации

После включения устройства активируется функция ионизации.

Ионизатор на устройстве генерирует отрицательный ионный заряд, который снимает статическое электричество с волос, увлажняет и разглаживает кутикулы волос, в результате чего волосы становятся сверхблестящими и гладкими.

Примечание. Ионизатор производит жужжащий звук. Это нормально и указывает на то, что функция ионизации работает правильно.



Автоматическое отключение

Устройство автоматически выключается через 1 час бездействия.

Выпрямитель для волос

Разделите волосы на пряди по 4 см. Выберите прядь волос, держите ее прямо одной рукой и вставьте между пластинами выпрямителя и удерживая прибор другой рукой, закройте его и сдвиньте от корней к концам. Повторите этот шаг с остальными волосами, пока не получите желаемую прическу. Закончив укладку, дайте волосам остыть, а затем расчешите их. Обязательно выключите устройство, удерживая нажатой кнопку питания в течение нескольких 2-3 секунд после того, как вы закончили его использовать.

4.ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Отключите устройство от источника питания и дайте ему остыть перед чисткой.
- Не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость или промывать под краном.
- Поместите устройство на сухую, теплоустойчивую поверхность и дайте ему охладиться, перед тем как перемещать устройство для хранения или его очистки.
- Используйте мягкую влажную ткань для очистки поверхности устройства.
- Не оборачивайте кабель питания вокруг корпуса устройства.
- Храните устройство в безопасном, сухом месте и вдали от детей.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

04248 BAMBA RitualCare 1100 HidraProtect Ion Touch  
04249 BAMBA RitualCare 1100 Titanium Ion Touch  
60 Вт, 220-240 В ~, 50/60 Гц  
Диапазон температур: 160 - 230 °C  
Сделано в Китае | Разработано в Испании

6. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ



Европейская директива 2012/19 / EU об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) устанавливает, что старые бытовые электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными несортированными муниципальными отходами. Старые приборы должны собираться отдельно,

чтобы оптимизировать утилизацию и переработку содержащихся в них материалов, а также снизить воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Перечеркнутый символ «мусорная корзина» на изделии напоминает вам о вашей обязанности правильно утилизировать прибор. Если устройство имеет встроенную батарею или использует аккумуляторы, их следует извлечь из прибора и утилизировать соответствующим образом. Потребители должны связаться со своими местными властями или розничным продавцом для получения информации относительно правильной утилизации старых приборов и / или их батарей.

## 7. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

На данный продукт предоставляется гарантия в течение 2 лет с даты покупки, при условии предоставления документа, подтверждающего покупку, нахождения продукта в отличном физическом состоянии и правильном пользовании, как описано в этом руководстве по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

- Продукт использовался в целях, отличных от предназначенных для него, использовался неправильно, подвергался падению, воздействию влаги, погружению в жидкие или коррозионные вещества, а также другим неисправностям, связанным с воздействием покупателя.
- Продукт был разобран, модифицирован или отремонтирован лицами, не уполномоченными официальной службой технической поддержки Cecotec.

- Неисправности, возникающие в результате износа его расходных или запасных частей из-за постоянного использования.
- Гарантийное обслуживание покрывает все производственные дефекты вашего устройства в течение 2 лет, в соответствии с действующим законодательством, за исключением расходных деталей. В случае неправильного использования гарантия не распространяется. Если в любой момент вы обнаружите какие-либо проблемы с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, обращайтесь в Официальный сервисный центр Cecotec Smart Group  
Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>  
№ тел.: 0 800 300 245



## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users. Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.

Only insert the main cable plug to power supply when the appliance is switched off. This product is designed only for household use. Do not use it for commercial or

industrial purposes.

Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.

Do not sink the cable, plug or any other part of the product in water or any other kind of liquid. Do not expose its electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

The appliance must not come into contact

with flammable material. It must also not be used near flammable material.

Do not cover the straightening plates with any object.

Do not use the appliance if the cable or any other part shows some kind of damage. In this case, contact the official Technical Support Service of Cecotec.

Keep children away from packaging. Risk of suffocation.

Frequently check if the appliance has signs of wear or damage. If the product shows visible signs of misuse, contact the official

Technical Support Service of Cecotec. Do not try repairing this device by your own means.

In case of defect or malfunction, turn off and disconnect the appliance immediately. Do not use accessories or parts that have not been provided by Cecotec.

Never grasp the appliance by or near the straightening plates when the appliance is on. The straightening plates can cause burns. Avoid contact with the skin and eyes.

Protect the appliance away from moisture.

Never put it into the dishwasher. Never immerse it in water.

Never transport the appliance when hot.

Do not leave the product unsupervised during operation.

Do not use on pets or animals.

Do not use the appliance in the bath, shower, swimming pools, near water or high levels of humidity. Make sure your hands are completely dry before use. 

Keep appliance away from strong heat sources.

Do not use extension cables with this

product.

The appliance may reach high temperatures during operation, avoid contact with eyes and skin. 

Do not use outdoors or near aerosols.

Do not cover the cable or the appliance when operating. The main cable must not come into contact with hot appliance parts and should never run between the straightening plates!

Never wind the main cable around the appliance.

Do not use the product whilst using foam,

spray or hair gel.

Do not place the appliance directly over heat-sensitive surfaces whilst it is on or plugged into a power socket.

Do not use the main cable to pull on the plug nor remove the plug from the socket with wet hands.

If the appliance falls in water, disconnect it immediately. Do not touch water!

Unplug the device after use and before cleaning.

Do not pull on the main cable and do not

carry the appliance by means of the cable.

This appliance may not be used by children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children shall not play with the appliance.

1. PARTS AND COMPONENTS

- 1. Upper handle
- 2. Lower handle
- 3. Decoration plate
- 4. Upper handle cover
- 5. Lock button
- 6. On/off button
- 7. Hinge cover
- 8. Lower back cover
- 9. Power cord
- 10. Hot plates
- 11. Real ion

Img 1. (page. 28)

2. BEFORE USE

Note: The appliance must never be switched on when clamped together. Ensure that the appliance is open.  
Take the product out of the box.  
Remove all packaging material. Keep original box.  
Ensure that all components are included, if components are missing or any of them shows damage, contact official Technical Support Service of Cecotec immediately.

3. OPERATION

On  
Connect the device to a power supply. The light indicator will turn on red.  
Hold the On/off button for 3 seconds to turn the device on. The

default temperature setting is 190 °C, the corresponding LED light will start blinking. Once the set temperature is reached, the light indicator will stop blinking.

Temperature setting  
Temperature can be set: 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C, 220 °C, 230 °C.  
Touch the decoration plate and slide from lower to higher temperature setting to set the desired temperature. The set temperature will blink until it is reached, then it will stop blinking.  
Recommendation: Always select the lowest temperature setting (160 °C) when using the device for the first time.

Lock  
Hold down the lock button for 2-3 seconds, the power light indicator will turn on orange and all functions of the device will

be inactive.  
Press the lock button again to deactivate the lock function.

Ionising function  
Once the device is turned on, the ionising function is activated. The real ion on the device generates a negative ion charge that removes static electricity from hair, conditions and smoothens hair cuticles, resulting in ultra-shiny and smooth hair.  
Note: Real ion produce a buzzing sound. This is normal and indicating the ion function is operating correctly.

Auto shut-off  
The device turns automatically off after 1 hour of no operation.

Using the hair straightener  
Divide your hair into 4-cm strands.  
Hold the appliance with one hand.

Begin at the roots and lay the prepared strands one at a time between the straightening plates.

Close the appliance and draw the hair straightener slowly from the roots through to the tips of your hair. Repeat until your hair is as straight as you desire.

After finishing styling, let your hair cool down and then comb it through.

When you have finished, hold down the On/off button for 2-3 seconds in order to turn off the device.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Always disconnect the appliance from the power supply and allow the appliance to cool down before cleaning and maintenance.

Do not submerge the device in water or any other kind of liquid.

Place the device on top of heat-resistant surface until it cools down before storing it.

Use a soft, dry cloth to clean the product.

Do not wind the cable around the device.

Store the device in a dry place, away from the reach of children.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

04248 BAMBA RitualCare 1100 HidraProtect Ion Touch  
04249 BAMBA RitualCare 1100 Titanium Ion Touch  
60 W, 220-240V~, 50/60 Hz  
Temperature range: 160 - 230 °C  
Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.

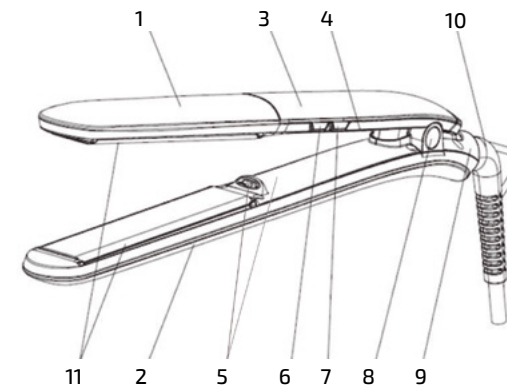
Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of



your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.



Мал./Рис./Img. 1

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.  
C/ de la Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia (Spain)  
IC01200814

